Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді. Виходить кожного тижня в середу.

Передплата виносить $2.00 Річно

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co. Limited, at 10336 96th Street. Edmonton. Alta

JAMES N. KRETT. Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336 96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

СЕРЕДА, 3. ПАДОЛИСТА, 1926

ПРОТИ БІЛОГО ТЕРОРУ В РУМУНІЇ

Що перед українським народом лежить світла будучність, доказом хочби то, що Українці нині не хочуть правувати до вкоженого на них ярма. Стративши на разі можливість оружної розправи з ворогом ... і бодай при кождій нагоді пробують витягати перед культурний світ кривди і терпіння, яких днесь весь наш народ від заборців зазнає... Хоч се не є найлучший і одинокий спосіб боротьби за народну волю і право, однак коли злома на на якийсь час фізична сила стати проти ворога в отвертім бою, то протести народа проти грабіжників перед культурним світом мають також деяку вартість. Вони не лише родять для поневоленої нації симпатії між свободолюбними людьми щасливійших країв, але що найважнійше держать самий поневолений народ в бадьорости і надії на кращі дні.

Найбільшу прислугу рідному краєви віддають звичайно в тім згляді еміґранти. Будучи горожанами Канади, Америки чи других держав і маючи довіре та добру славу у своїх співжителів, вони краще, чим самий терпячий в неволі народ, можуть вплинути на публичну опінію світа а та опінія в слушний мент може заважити не менше як пулимети.

В честь української еміґрації треба признати, що сей свій народний обовязок вона сповняла дотепер бездоганно. Від великої катастрофи, якою закінчився визвольний український рух у Вітчині канадійські і американські Українці не стратили ні одної нагоди, щоби своїм словом і грошем не помочи рідній справі. Цілий ряд протестаційних віч, резолюцій проти терору наїзників, десятки тисяч долярів на поміч рідному краєви, те як на наші нерозвинені сили — дуже досить відрадне.

Найновійший доказ солідарности і любови до поневолених братів дали канадійські і американські Українці з нагоди приїзду за море румунської королевої Марії. Королева може і не сподівалася, що крім офіціяльних чемностей дістане в Америці цілу китицю протестів і жалів на свое румунське правительство, котре нищить в немилосердний спосіб Українців. Мабуть не було більшого міста, щоби Українці вмісто повитання не вручали їй меморіялу з домаганням трактування наших братів, що живуть під її скиптром, більш по людському та щоби вплинула на свій уряд, щоби той занеперестав ту політику нетолерції до українського життя.

ЗИМА ЗАМКНУЛА ДВЕРІ

Іміграційне право змінене на час зимової пори і наших людей не пускають до Канади.

ОДНАК Українське Іміґраційне і Кольонізаційне Товариство може Вам помочи в справі іміґрації сеї зими і може Вам спровадити родину або знакомих до Канади сеї зими без перешкоди.

НАШЕ Товариство може доручувати гроші в Краю долярами.

ТОМУ

ВИ повинні удаватися тільки до сего Товариства при закупні Шифкарти або виробленню афідевіту, чи посилці грошей.

МИ виробляємо старокраєві контракти, повновласти, а також горожанські папери.

ВДАВАЙТЕСЯ за роботою або робітниками ДО НАС

В СВОІМ ВЛАСНІМ ІНТЕРЕСІ

Посилайте гроші або пишіть по інформації до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

Американські Українці вислали з Едмонтону свій сильний протест до президента Кулиджа, до всіх чужосторонних амбасадорів, до університетів та до всеї американської преси, в котрім то протесті освітлено на світло дневе всі безправства і варварські способи, в які удає румунський уряд по Бесарабії, що й вінь Америки на сеї землі, щоби знищити півтора мільона Українців і зробити з них сервільних Румунів.

"Український народ ... протест ... не погодиться з румунським пануванням ... а буде стремити до визволення і до зєдинення з другими українськими землями в одну самостійну державу. Український народ вірить, що тверда постава румунської королевої не буде в силі закрити сльоз темних і варварських сторін, які ... правительство її королівства. Усьмих і товариська вічливість королевої Марії не закриє мук і смерти десятків тисяч невинно катованих людей, які впали жертвою під королевою румунської сатрапії, що стереже її королівського маєстату".

Подібний протест вручили Торонтоські Українці в руки самої королевої, а український Вінніпег ... правительство Манітоби, щоб воно як заступник свобідного народа відтягнулося від участи в прийомі королевої, котрої держава проскла кровю десятків тисяч українських жертв за то єдино, що хотіли жити і розвиватися як Українці.

Безперечно, що протести ті не якого других, що вносили Українці перед форум Европи і які до слушного часу ще вносити будуть, не будуть мати безпосередного впливу на зміну політики румунського уряду супроти Українців... однак висвітлення положення українського народа під румунським постолом перед Америкою і Канадою а ще в часі візита королевої, дістало належний розголос і перехилило в наш бік симпатії культурного народа.

КРАЇНА БЕЗ БІДНИХ І БЕЗ МАГНАТІВ

В часі, коли коопераційна спілка продажі рільничих продуктів торує собі в Альберті поряд широку дорогу, не від річи буде пригадати бодай в коротці довголітню борбу данських господарів около положення основ і практичних планів для кооперативних організацій котрими двигнувся данський фермер з убожества до добробуту. Важка то була борба і коштувала богато зусиль найкращих одиниць з данського народа. Сорок літ взяло тому народови, заки найшов певні здорові плани, після яких поступаючи перевернув усе свое економічне і соціяльне життя до гори дном і зробив з нуждарів найкращу господарську націю світа. Нині данський народ, о числі всього 3 і пів міліона диктує ціни фармерських продуктів на світових ринках і дійшов до того, що в його краї не найдеш ні одного бідака, але також ні одного магната, котрий насбися соками господаря.

Демократичні кооперативи при нині виробили Данію славною на весь світ, а дороги її і способи організації стали вірцем для всіх других народів.

Як в нас в Канаді так само і в Данії з початку двигнувся господар на кооперативний рух з недовіром. Кождий хотів зараз як вписався до спілки зробитися гомарем ..., дістати за свій продукт ... тілько як ... середників. А коли лучилися, що сюди був малий, ... кооперативу, вірили ... Така вже людська вдача. А богато було і таких мудрагелів, що не приставали до кооперативи наріжно, ... посередники зробили кооперативам конкуренцію ... Те всьо однак не було ... руху, а коли більша населення ставала щораз більша а дрібні господарі почали сходити на жебри, ...тоді весь загал станув при кооперативах. При їх помочи піднеся данський дрібний господар до тої висоти і розміру, що голуе своїм продуктом цілому світу.

Двайцять вісім процент усього продукції масла на світі постачають данські фармери за границю, з того для самої Великої Британії 70 процент. То саме з свиньми, ... з худобою.

Кооперативний рух розвинувся в Данії на добре доперва в 60-десятих роках минулого століття, хоч начатки його сягають ще на ... десятих років, коли то в 1866 році основано першу кооперативну склеп. Сильні господарі, зміркувавши, коли їм вийшли добре в нечистих купців і посередників, основують в 1882 році першу кооперативну спілку до вироби масла і сира, а в 1887 першу різню до продажі "бейкону" і других мясних виробів. Обі ті кооперативи обхопили якраз найважнійший продукт Данії, однак за пару літ не осталося ні одної лінії інтересу, яка не сповнялася на спільнім принципі. Нині Данці і поле управляють і штучне його погноють і насіння для цілого світа плекають а всьо кооперативами. Станули вони при тій заважливі і розумнім господарами і по нинішний день виступають на світових ринках як злучене з 250 тисяч членів одно тіло. Продукують на індивідуальних фармах, але всьой свій добуток продають не інакше як колективно, групами на кооперативній підставі. Організації данських фармерів ділиться на дві групи. Перша чисто рільнича, зечельна, що займається технічною, науковою управою ріллі і до неї належить 90 процент господарів а друга організація збуту — продажі рільничих продуктів і фармерських позичок. До тої також належить яких 85 процент фармерів.

Щоби мати поняте про зріст данських кооператив годиться згадати, що коли в 1885 році було у них не більше чим 250 спілок з десять міліонів корон обороту, то 1920 було вже пять тисяч спілок з оборотовим капіталом один міліард і пять сот міліонів корон.

Кооперативні організації Данії ніколи не діставали грошевої помочи від свого правительства, за виключенням расових самців для поліпшення худоби, свиней та коней. Сповнявали вони і розвивались до нині виключно на взаїмнім довірю і розумінню самих членів, яких злучило в одно тіло взаїмне кооперативне свое становище. Тим усильям фармерів прийшло правительство лише з такою поміччю, що ... для фермерських синів і донек 27 висших гаріецних шкіл і одну академію. І нічо інше як ті школи, були наілучшим розсадником розумінія кооперації. Во се належало від давна до чести цілої родини, щоби післати до господарської школи бодай одну дитину. В той спосіб виобразовано технічно ціле покоління, що котрі інтеліґенції оперта тепер вся сила країни.

Устав Данії не має параграфів, що точилибося закладання і ведення кооператив. Є се спілки навіть не інкорпоровані, закладані і ведені вільною волею і взаїмною згодою самих членів. Мають лише статут, що формує діловодство, права і обовязки членів, статут котрий дає товариству силу заключати обовязкові контракти, ... перед судом.

Відвічальність поодиноких членів за зобовязання спілки так сам, як в Канаді відвічальність спільника за спілку. Члени платять до товариства ... однак ... кооперативи ...

... спілкою ... з ... кооперативна ... назначеними спілкою і членами ... неограниченії ... краєвого суду. Однак в случаю ... спілки, коли член против спілки ... кооперацію, за котрою він підписав контракт, суд може змусити його заплатити спілці за недотримання ... назначень суд ... корон за день.

Період контракту між членами організацією тревае в рожних спілках різно, однак найдовше в молочних спілках, бо десять літ, найкоротше в спілках до продажі масла, а се один рік.

Всі данські кооперативи ведуться так, як канадійський пшеничний пул. Кождий господар доставляє свій продукт до кооперативного складу, там той продукт класифікують щодо якости і вроста і виплачують відповідно до того часть грошей, а решту доплачується по місячних місячних або й по році по покриттю розходів. Звичайно сперва сплата зворотує вище 90 процент вартости.

Слід зазначити, що в Данії майже не лучаєся щоби фармер підписавши контракт з кооперативою, пустився пак ніке, щоби продати свій добуток комусь другому. Вона так розуміють вагу спілки і варність, що нікому і в голову не приходить свою кооперативу ошукати, або відтягнутися від неї, коли минає речинець контракту. Зато кождий жив в достатках, і з того маломісцевого народу бере собі нині примір весь світ.

"РЕВОЛЮЦІОНЕР" КЕРЕНСЬКИЙ

Александер Керенський. Всі чули про него. Він тепер в Парижу видає в російській мові газету "Дні", тижневник, котра також виходить і на французькій мові під назвою "Ля Руссе Опріссе" та готовиться до видавання також і Англо-Американського видання неї газети. Він каже, що хоче дати нагоду для англійських читачів "читати межи лініями" звичайні совєтські "уряднові телеграми". Доброділ той Керенський, тай годі, старається просвітити народ "політично" аж по трьох мовах. Та, видно, в багатий він мусить бути, коли аж за видання трьох тижневиків береться.

До сего часу ми мало чули про Керенського й мало цікавились ним робіть. ... десь, якось ... якось, якось порощно чи раше не... реліщовати російський емеґрантів ... комунізмом та большевизмом ... Ми чуємо о то ... Керенський ... з світовій пресі ... з ... ділових інтерів, ... бльзкими ... большевиками в Росії та готовиться ... Парижі. ... Керенськи ... якусь ...

"Александер Керенський ... Ткаченко, ... Жилінськи. ... Керенський ... Він ... Керенським ... "інформоване" ... Тому ... так ... большевизму та ... в Росії, тому він дістає ... за ... в Росії ... тому ... з ... Керенського. Він є провокатором ... революції і, як бачимо ... секретна "мафія" все тримає його про запас, випустити ... там, де потрібний якійсь новий зворот.

Нехай вітер ю на хвилинку не подумає, що революції творяться або викликуються "народом" або революціонерами. Всі революції, ... вони лиш були, довно і тепер ... і зовніє робляться на одну ... як пара нових чобіт. Так було, так є, і так буде, аж доки сліпі стануть зрячими; нині на це дуже мало, хіба гоздух поможе зробити ... Так було у Італії, старожитнім Римі, Ассирії, Картаґені, Франції, Австрії, Росії і аж до наших часів. Одна, старою пісень, многі тисячі літ стара. Погляньте і задумайтесь, хто ...

Секретне всесвітне правительство. Могуче, багате, жорстоке і ... Воно править ... світом, ... "свободу, рівність і братство" ... Воно ... тайне ... царів, королів, президентів, ... Керенський ... Той Сатана, котрий ... Христа ... ні ... царства світа, ... дому. Це ... самий Сатана, котрий видумав "соціялізм", аґентство, ... і інші подібні секти на знищення християнства. Керенські, Троцькі, Леніни, Ллойд Джорджі, Клемансо, Пуанкаре і їм подібні "діячі" є лише звичайними пещадливими пішаками на всесвітній шаховій дошці того невидимого секретного правительства. Приготовив Керенський ґрунт для Троцького, той прийшов а він пішов. Тепер Троцький піде. Керенський прийде. Т. є. як в цілій (фабриці) революцій, один прийшов, другий пішов.

Христя Лисенко.

Не кидай болотом на другого, можеш хибити ціли, а твої руки все одно остануть брудні.

Паркер

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

ЧИ ВАШІ КРЕВНІ АБО ПРИЯТЕЛІ ІДУТЬ ДО КАНАДИ?

White Star Line Canadian Service дасть вам дуже великі улекшення при спровадженню ваших кревних до Канади. Ми ... не лише перміт але також пашпорт і візи, ... повні квоти при переїзді, ... грошi і ... безпечно ... до найблизшої від вас агенції White Star ... з ... роботу ...

Великі і модерні White Star кораблі дають ... і услугу по можливо найтанших цінах переїзду.

Коли посилаєте гроші до кревних в Европі, купуйте Монеї-ордери White Star лінії, виплачувані в долярах. Оплата дуже невелика. Вони забезпечують вас від страт і виміняються після повної вартости.

По ближчі інформації і безплатну поміч ... до

WHITE STAR LINE/CANADIAN SERVICE
RED STAR LINE

Geo. GROBEY, Travelling Passenger Agent
10275 - 101st Str. EDMONTON, ALTA.

Війна! Війна!

Виповіджена на Високі Ціни в Сторі

Зварича і Порайків

в ВЕҐРЕВІЛЬ

СЯ ВІЙНА — СЕ ВЕЛИКА СПЕЦІЯЛЬНА ВИПРОДАЖ ВЕЛИЧЕЗНОЇ СКІЛЬКОСТИ ТОВАРІВ. ПРОДАЄСЬ ЖІНОЧІ І МУЖЕСЬКІ КОЖУХИ, ОВЕРКОВТИ, УБРАННЯ І ІНШІ РІЧИ ПО ДУЖЕ ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ.

Приходіть як найскорше, поки товари не перебрані!

Випродаж починаєсь в Вівторок 9. Падолиста а кінчиться за місяць в Середу 8. Грудня.

Вільна Їзда Желізницею!

ХТО ПРИЇДЕ ЖЕЛІЗНИЦЕЮ І НАКУПИТЬ ТОВАРІВ НА 50 ДОЛЯРІВ АБО БІЛЬШЕ, ТОМУ ЗВЕРНЕМО ГРОШІ ЗАПЛАЧЕНІ ЗА ТІКЕТ, ДО ВІДДАЛІ 100 МИЛЬ.
ПРИХОДІТЬ А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ, АБО ПИШІТЬ ПО ЦІННИК РІЧИ ПО ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ.

A. SVARICH & CO.
VEGREVILLE, ALTA.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 - 96 St. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить ... в ...
... Стр. Тел. 1834

Paul Chmilar May 1966

РІК IV. ЧИСЛО 152. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 10. ПАДОЛИСТА, 1926. EDMONTON, ALBERTA, NOVEMBER 10, 1926. VOL. IV. No. 152

ДОНВЕҐЕН ЖЕЛІЗНИЦЮ ВИНАЙМИВ C. N. R.

Остаточно вирішено дальшу судьбу Донвеґен желізниці. Остала вона альбертійським правительством винаймлена Сі-ен-арові на пять літ по 250 тисяч річного рентy, крім сего, що Сі-ен-ар має своїм коштом робити направки. Потяги будуть відходити від тепер з Сі-ен-арської стації при першій улиці, а не як давнійше з пряділь положеної 5 миль за містом.

КАНАДІ ВИННІ 36 МІЛІОНІВ

Канада має на позичках 36 міліонів долярів. З того найбільше винна нам Румунія, бо 23,069,726. За нею йде Греція зі своїм довгом для Канади в сумі $7,570,000 а дальше Бельгія $4,528,336. Протягом послідних 12 місяців зредуковано ті позички о 110 тисяч долярів, позаяк Франція заплатила свою рату в сумі 230 тисяч а Греція свою в сумі $180,000 і проценти.

Зато Канада, коби зморою, має довгу 2 міліярди, 328 міліонів 113 тисяч і 179 долярів. В остатну сего року сплачено шість і пів міліона.

О МАЛО НЕ ВБИВ ЧОЛОВІКА

Звичайно читати, ... дорадці ... з ... і сорок ... Канаді ... Іван Будинський ... з ... Горок ... Будинського ... Загкрийший Горок ... 50 долярів ... шести ... не ... Горока ...

ЩЕ ОДНА УКРАЇНСЬКА ПАРТІЯ

Минувшого місяця основано у Львові ще одну українську партію, до котрої пристали часть бувших москвофілів, а котра називається "Селянський Союз". На зборах були присутних около 100 делегатів з Галичини, Холмщини і Волини. Порішено виганати партійний двохник "Діло в ..." ... Польщі ... і не ... основують ... "Соцна", "Селянин" і політичні клюбі. Вистоедини всі українські сили в один фронт і вибрати можливо найбільше своїх послів, роздроблюють ту силу. І не було дивно, коли з чисто українських округів виходять послами польські поміщики або жидівські купці.

АВТОМОБІЛІ І ГАЗОЛІНА

На початку сего року було зареєстровано в Сполучених Державах 9,097,832 моторових возів (автомобілів і "треків"). Невеличкий колгей автомобіль уживає на рік 15 ... ґальонів газоліни і ... скільки доріг напеуж, але від 1919 року американські стейти почали накладати податок на газоліну, ... пересуваючи ... гроші можна в значній части покрити кошти направи доріг і будови нових. Податок на газоліну накладений у всіх стейтах окрім Ню Йорку, Ню Джерзі, Масачусетс і Іллиноіс. На протязі перших шести місяців сего року прибуло з цього до стейтових кас около 85 міліонів долярів, які стейтові уряди ужили на свої дороги. Найбільше прибутку з газолінового податку мала Калифорнія, поверх сім міліонів за шість місяців.

ЖЕЛІЗНИЧА СЛУЖБА МОЖЕ ВИЙДЕ НА СТРАЙК

"Протягом кількох днів Канада може опинитися перед желізнодорожним кризом, в наслідок постанови рещачної комісії, котра в своїм рапорті до правительства заявилася проти підвищення платні кондукторам і желізничникам, якого то підвищення їх уния домагалася.

Після конференції делегатів уряду ... в Монтреалі ... відмовою ... реальну ... членів ... лише ... желізничникам ...

"КРАДІТЬ ЗАКРАДЕНЕ"

В часі революції в 1917 році Ленін був кинув між масу клич: "Грабуй заграбоване!" Той клич ... ... Москві, що в совітського міністра ... Гошманна вкрали ... 10 рублів і годинник. ... ціни ...

Союз пастухів в Росії

Совітський уряд видав розпорядок, що пастухи ... для ... тих ... скільки ... платню ... господарі ... Союз ...

ГОРЯЧІ ФАШІСТИ

По недавнім атентаті на Мусоліні італійські фашісти ... "Смерть ворогам" ... Мусоліні ... фашісти ... Туратті ... 50 ... Мусоліні ... фашісти ... Туратті ...

200 фабрик шовку в Японії закриті

На шовк за ... великі ... шовку ... в Японії ... замкнено на днях ...

Англійські робітники віднесли побіду при виборах до місцевих рад

В наслідок невдоволення до уряду за його становище против страйкуючих майнерів, робітники по англійських великих містах стали дуже солідно при місцевих виборах, що відбулися 2. падолиста і вибрали своїх 150 радних. В ... Шефілді навіть контролюють міські ради, а в других містах мають по кількох радних, а вже в Льондоні, де вибори відбуваються лише що три роки, а сего року виборів там не було.

Тунель між Іспанією а Мароком

Французькі часописи повідомляють, що Іспанія виготовила плани на поведення підморського тунелю між Іспанією а Мароком. Плани сей мала вже затвердити і Англія.

ПРОСЯТЬ ПОМОЧИ ВІД ПОЛІЦІЇ

Біда, як вже ... поліція мусить ... дітвору до школи. А того домагаються учителі, зібрані ... в Едмонтоні на своїй річній конвенції. Бесідники виказували, що закон про правильне посіщення школи в Альберті не має значіння. Учителі обовязані доносити до департаменту про тих дітей, що не ходять до школи, однак сим вони лише наражуються ... і ... інспектори не мають часу пильнувати сего закона і тим ... рапорти до департаменту ніхто не ... Ходити до школи. Конвенція ... резолюцію, щоб департамент поручив провінціональній поліції заняться ... сего закона.

Нігерські вчені ідуть до Европи

В маю слідуючого року виїде з Америки до Европи 500 нігерських фахівців як адвокатів, лікарів, інжинірів і т. и., щоби посвятитися студіям в Англії, Франції, Німеччині і Італії. Наука їх буде полягати особливо на оглядинах музеїв, судів, лябораторій та парляментів.

КАМПАНІЯ ПРОТИ ПІЛСУДСЬКОГО

Уся польська преса почала згідно дуже енергічну кампанію против диктатора Пілсудського, котрий помахався з монархістами і хоче стати крулем. Найостріще висуплюють проти него соціялісти, котрих Пілсудський зрадив, бо сам давніше був соціялістом а при державнім перевороті соціялісти його дуже помагали.

Газети пишуть, що згода Пілсудського зі шляхтою є великим ударом для демократів і земельних реформ і за ті заплатять середні робітники та селяне.

Удосконалене пачкарство

Яких способів не хватаються пачкарі, щоби перевезти свій товар через границю, доказує злоблення ... на границі Росії. ... на конях були виповнені ... в ухах ... були заховані ... Всі ... служили для цілей контрабанди. Ковбаси були виповнені шовковими панчохами ... пушкою ... і ... алькоголем.

Оті апна і зрадили контрабанду.

Англійські моряки проти вуглевого страйку

Страйкуючі англійські вуглекопи кликали много разів вже моряків, щоби відмовилися перевозити вугіль з Америки до Англії і тим помогли їм виграти страйк. Мимо просьби моряки таки наймаються на кораблі і возять вугіль. З того приводу між страйкуючими майнерами сильне негодовання і огірчення проти моряків.

Румунський король дуже хорий

Мимо того, що в Румунії заведено остру цензуру і прогнано американських кореспондентів, які відкривали ширські шкандали, переслідують тайною дорогою вісти, що румунський нарід дуже невдоволений поїздкою королевої Марії до Америки та що король дуже хорий. Сподіються катастрофи, а тут не полагоджена справа з наслідником престола. З тих відомостий видно, що королева Марія не тішиться симпатією румунського народа, котрий негодує на цей за те, що виїхала на "туд тайм" тоді, як муж лежить смертельно хорий.

ПОМЕР ВИЗНАЧНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ВЧЕНИЙ

У Львові помер минувшого тижня визначний діяч і учений етнограф Володимир Гнатюк. Покійний уродився 1871 року в галицькім селі. По скінченню університету у Львові був учителем української гімназії у Львові, а відтак Михайло Грушевський покликав його на секретаря Наукового Товариства ім. Шевченка. На сій посаді остав до кінця життя. Небіщик займався незвичайно пильно етнографічними студіями. Обїхав Гуцульщину, Угорську Русь і при сім зібрав величезний етнографічний матеріял, особливо народних пісень і ... байок.

Ще перед війною Петроградська Академія Наук іменувала його своїм членом, а недавно Українська Академія Наук в Києві іменувала його теж своїм членом. В особі Володимира Гнатюка втратила Україна одного з найкращих своїх синів.

З. П. П.

МАЛПА З ЧОЛОВІКА ПОХОДИТЬ

Недавно в Сальцбургу, в Німеччині, відбувся патольогічний конґрес, на котрім професор Макс Ватгенгофер з Патольогічного Музею, що є при університеті в Берліні, сказав: "Малпи походять з людий". Почувши таку заяву, тиждень зібрання учених на тім конгресі впало в такий фурор або ахнильвання, що попросили професора ... свою теорію на слухачів сесії сего конґресу.

Може й правду говорить професор Вестенгофер, він-же й на то учений і повинен знати що говорить, бо треба доказів. Жиємо ми на сім божім світі довгі літа. Дивувались, скільки наші жили, але ніхто віде і ніколи ще не чув і не бачив щоб малпа оберталася в людину та йшла в корчму та пила горілку. А люди неодна обертаються на малпи, мамлючи непотрібні річи, перекупства та ганебні вчинки инших. Та не лише се відноситься до звичайних смертельників, але тут треба причеплити і попів, ... редакторів ... журналистів ... в справи яке добре діло роблять.

ТАК І СТАЛОСЯ

Коли газети донесли, що в Росії зійшлися хуртовина. Повстання большевицьких проводирів одних проти других, то ми зараз же на вус собі намотали ту цілу справу того фальшивого ворохобства і сказали собі під ніс: "Ні, товариші большевики комуністи, сим разом ви нас не здурите своєю червоною повінню; ваша ціль заграничний капітал; ви хотете ... "благонадьожні"; ви вовки вбираєтесь в овечу шкіру"... Так і сталося. Тепер вилізло шило з мішка: щоби посварилися, щоби покаялися, щоби висповідалися; горячих комуністів вилапали і післали на Сибір; Троцького, Зіновєва, Каменєва зілишли там де й були, сповна заявили, що вони спинають світову червону пропаганду заграницею, і залицяються до Америки, щоб визнала їх нечестивий Совєт як дефакто правительство та післала капітал до Росії. От вам і ціле "повстання".

За одним стрілом повбивали три зайці: вбралися перед світом в овечу шкіру; вилапали радикальних комуністів і післали на Сибір; своєю штучною реакцією, вони ... зусилли ділену реакцію народа проти себе — зробили дурака з цілої Росії. Хитро?

Пише О. і Ко.

БАЗАР

Української Православної Церкви в Едмонтон

ВІДБУДЕСЯ В ДНЯХ ВІД 16-го до 18 ГРУДНЯ 1926

Базар устроює Жіноче Товариство в Едмонтоні і дохід з сего Базару призначений на ціли УКР. ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ.

Проситься всіх членів і прихильників Української Православної Церкви прийти новій громаді в поміч і жертвувати на БАЗАР продукти, як: індики, кури, яйця, ручні роботи і другі вартісні річи.

Рівнож проситься купувати тикети на розігравку річий і у всякий можливий спосіб причинитися до успішного переведення

Базару.

Жертви на БАЗАР проситься присилати на адресу:
M. MICHALYSHYN 9341—103A Ave. Edmonton, Alta
Розалія Галюк, Голова — Марія Михайлишин, Секр.

Тих Впов. Жертводавців, що бажали б приелати що на БАЗАР а купують річи по склепах за гроші, просимо місто купувати і присилати дарунки — переслати офіровані гроші готівкою до нас.

ПОКАЯННЄ І РОЗГРІШЕННЄ ТРОЦЬКОГО

Від якогось часу світова преса приносила новинки про повстання Троцького, Зінов'єва і інших проти Совєтського правительства в Росії. Повідомлялось, як то Троцький і Зінов'єв з компанією випали огнені промови в Москві і Петрограді проти Совєту і вже з ним. Головна квартира опозиції Троцького і компанії міститься в Кремлі, там само де й правительство Совєту. Це все для думаючи людина вказувало на сумнів, що в тім всім "повстанню" повинна бути якась чергова штука самого Совєту, разом з Троцьким і Зінов'євим капта. Так і показалось: то була штука для знищення ... становища Совєту, як внутрі так і ... Росії. Таких і подібних штук було вже богато, власні ... Совєту, і хто ми бачили, бачив і розумів ті брехні та олофи.

Днями днями преса приносила новину, що Троцький і компанія вдарились в груди, висповідались і признались, що грішили проти Совєту, признаються до вини, просять прощення і обіцяють, що більше не будуть грішити. Це, німо, Троцький ми встругнули таку ... Признати, а потім каятись. Хто знає Росію, Совєт і Троцького тому не повірить. Хто знає теперішнє положення совєтської Росії, на цей чергова блоф не злапається.

Що Троцький ає вдоволений з положення річей в Совдепії, то правда, бо й ціла страдальна Росія не вдоволена з цілого того капарства. Робітничо-селянська Росія уже на голос заводить свій протест проти визискування, голоду, холоду і безправства над собою. Становище Совєту з кождим днем стає більш захитане. Народ питає себе: Хто винуватий і повинний у всіх тих стражданнях? і находить одну відповідь: Євреї. Вони створили то пекло, вони тримають то пекло над Росії, обдерли населення до нитки. Стремленнє совєтської Росії є проти Жидів. Цим і пояснюється часте відкидування Жидів від уряду: раз Троцький, другий Зінов'єв, там, інший, Радек блукає десь далеко від уряду, Іофе, Каменев, Стеклов і решта всевладних. Поступово всі жиди то в уряд то з уряду. "Перетасовка", кажуть Росіяне, це все, щоби замилити очі людям, що "не Євреї правлять Росією". Вигоняють їх (с ...) з фронту, а вони задними дверима знов влізають назад до уряду; їхнє правительство, їх справа і правда. Для "самооборони" поставили з переду себе пару "джентайл фронтс" — Калініна, Рикова, Сталіна; ті за фірманів, а жиди ідуть — з гори й на гору, не робить різниці...

Бачучи, що населення Росії поголовно є проти Совєту, проти комунізму, большевизму і решту варварства, кагал заворушився і хитро-мудро створив слово, власну "опозицію" проти Совєту. Значить, "коли самі Євреї є проти Совєту, то Совєт не єврейський, а Руский". А що в числі "опозиції" були такі елементи, як Зінов'єв, Радек і інші, котрі все стояли за пропаганди комунізму у цілім світі, то "покаяння" Троцького і Ко. зробило оказний вплив на ... що нині в Росії теперішний і сталий уряд, щоби є проти ... заграницею, щоби цілком консервативний уряд; ..., заграничні капіталісти ... гроші до Росії.

З другого боку, на ціла афера Троцького і Ко. є також черговою пробою "мобілізації", ... і провокацією, в цілі видавання ... опозиції проти Совєту та уряду. Пасіка ... Лікар не ... болячки в середину, а ... зверху. Кагал не знає ... Все не показує, що Совєтська Росія тримається по ... кіх. Совдепія вже є трупом, і тому ... вонити на цілий світ.

Майстер-механік від революції.

Др. ЙОСИП МЕГАС

НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

отворив лікарську канцелярію під адресою:
Kitchen Block
Room 201
10104A - 101 Str.
Edmonton, Alta.
Телефон 1311
На запити листові відповідає по українськи.

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress
UKRAINIAN WEEKLY
Published by Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10336 98th Street, Edmonton, Alta.

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336—98 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

СЕРЕДА, 10. ПАДОЛИСТА, 1926.

ЗИМА ЗАМКНУЛА ДВЕРІ

Іміграційне право змінене на час зимової пори і наших людий не пускають до Канади.

ОДНАК Українське Іміграційне і Колонізаційне Товариство може Вам помочи в справі іміграції сеї зими і може Вам спровадити родину або знакомих до Канади сеї зими без перешкоди

НАШЕ Товариство може доручувати гроші в Краю долярами.

ТОМУ

ВИ повинні удаватися тільки до сего Товариства при закупні Шифкарти або виробдюванню афідавіту, чи посилці гроший.

МИ виробляємо старокраєві контракти, повномочія, а також горожанські папери.

ВДАВАЙТЕСЯ за роботою або робітниками **ДО НАС**

В СВОЇМ ВЛАСНІМ ІНТЕРЕСІ

Посилайте гроші або пишіть по інформації до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

НЕ ТРАТЬТЕ ДОРОГОГО ЧАСУ!

Надходить непрылітна віп-річна зима зі своїми довгими, нудними вечерами. Рік-річно минають нам ті вечері бездільно, як не при питтю, гульках, картах чи пу[illegible]ках, то на зійшестях, поліханню і дрімоті. Богато того дорогого часу іде на марне особливо між нашою молодіжю обох полів. А час то не лише гроші; час то само життя. І чим більше часу хто тратить на пусто, хто не використає належно кождої хвилини,—тільки само тратить життя, так неначеб пролежав непритомно в ліжку. Часу того утраченого ніхто не верне. Пропав. А відтак і пізнішим життю, коли з такого хлопця став господар, положив почув на своїх плечах обовязки батька і горожанина, він побачив що він мало що розумів, щому не достає найконечнійших відомостий вже нето про божий світ, а навіть про ту землю, на котрій живе і котру обробляє. Усі вільні хвилі молодости пішли на жартах, а коли зайде потреба показатися зрілим і умним громадянином, він признаєся, що він "нальом дурний".

"Жаль стискає серце, коли чуємо, як молодий чоловік витягає поради, або пояснення часом в дуже простій справі, сам себе оскаржує що він "на тім дурний". А кілько то вечерів вільних від праці, особливо довгих, зимових вечерів продурнувалося?!

Тому трачення дорогого часу мусить у нас Українців положити врешті конець. Нарікаємо, що ми темні, і так воно на жаль є. Від чого ж ділитися тої просвіти? Вже ж ніхто инший а ми самі, кождий з осібна мусить подбати, щоб він розумів і навчився того, чого йому недостає. До сего якраз надається зимові вечері. Є газети, є книжки, є народні доми і читальні, [illegible] на тій єдино кліналоні, щоб помогти кождому чоловікові з осібна набути знання, набути просвіти, помочи йому стати тямким і свідомим своєї цілі, чоловіком і умним членом суспільности.

Молодіжи нашій особливо треба [illegible], що вона своєю творить ту сферу, той осередок, коло котрого трудиться вся увага, вся праця, [illegible] усьої суспільности."

[illegible] у нас, але у всіх суспільностях, що засідають земний світ, перша і найважнійша праця іде якраз в тім напрямі, щоби [illegible] молоде покоління лучшим і мудрішим попереднього. Такий закон природи. В тім і кріпиться сила нашого народу, нашого

[illegible] і некультурности, не мали той закон природи ломали. Вчасто працювати в тім напрямі, щоби ради природного поступу наші творити молоде покоління лучшим, культурнійшим, ми в своїм лінивстві заспокоювали себе глупим твердженням, що можна міг ліз не знав ні читати ні писати а був газдою. Так, ліз міг бути газдою, але що не хотів і не з'умів лишити сила свідоміший від себе, той, що пізні признався публично, що дурний. Тому стануще мусимо положити край. Всі наші умніші люди мусіть докласти старань, щоб молодіж не марнувала дорогих зимових вечерів, але щоб вишалася, читала, інтересувалася життям Альберти молодіж, щоб, арешувиний злачі і боролись, які пізніше з чекають, щиро і охотно горнулася до науки, брала живу участь по читальнях, Народних Домах чи кружках і приготовлялася до тих великих обовязків, які накладає на неї новий ідеалістичний вік.

ЩЕ ПРО ОРГАНІЗАЦІЮ УКРАЇНЦІВ В АЛЬБЕРТІ

Вже від довшого часу порушує Редакція "Нашого Поступу" а за нею і дехто з наших громадян на шпальтах тоїж газети, якусь справу про конечність щирої організації Українців в Альберті в одній тісний Союз.

Нехай буде і мені вільно докинути пару думок в сій справі, особливо про вагу і користи з такої організації.

Нема у нас в сій час важнішого обовязку, як поширити між усім нашим народом національну свідомість, так, щоб це було душі старика українського чи дитини, котра не знала, хто вона є і чого від неї вимагає українська справа. Лише при такій самосвідомости усего народа можна будувати поступ і культуру народа. До такого широкого освідомлення народа конечний союз, конечна організація, бо хто хотячи далі одинцем, як ми доси ходили, нічого не осягнем. Лише сильним, стислим і карним союзом ми можемо зрівнати культурним народам, хвері поже дійшли до значіння, сили і власти лише організацією. Що більше; ми можемо їх навіть перегнати, бо ми народ енергійний, невибагливий і витревалий. Ми працюємо щиро і знаємо, але що з того, коли та вся наша [illegible] праця для других а не для нас.

Тут на чужині, у вільній країні, ми, замісто розвивати свою народну культуру, замісто виробирувати все то, що у нас є гарного і доброго, ми глядимо в чужий бік, ходимо за чужою мовою, співом, штукою. Для нас і віра чужа і школа і преса і промисл, а тим самим самі надіємо, робимо самі себе з тих дарів, які [illegible] Господь в українській душі, ми [illegible] на других і замісто поступати, йдемо назад.

Лише збудованим сильної народньої організації — союзу зрозуміємо, яка в нас сила; в нас скріпиться народна гордість і самоповага і заставимо других з нами числитися. Лише така організація може мати

повагу і спосіб заставити всі здібні сили до праці просвітної, до праці над вихованием молодіжи, а навіть започаткувати свій фабричний промисл, дебі наш сирий матріял переробляли таки наші люди на потрібний продукт.

Ми по своїх вольніших можемо розвинути торговлю на ко-оперативних принципах а тоді наші гріш не плиби в чужі кишені. Се називалась би реально, мудро будова організації і таким способом можна багато помогти українській справі за морем. Бо не армія московська, польська чи румунська побила наш український народ. Ми самі себе побили віддавши в руки чужих наш промисл, торговлю, професію. Пічия иншим вони над нами не знанували і панять нині. Коли повстала Незалежна Українська Держава, то всьо одно не Україні були в ній господарями, але Жиди, Ляхи чи Москалі, бо гел праця, всьой капітал народа в їхніх руках. Примір сього маємо якраз на нинішній Радянській Україні.

Нарікаємо від десяток літ, що нас Українців трету народність Канади, нині наші сусіди мають за бік, що нас не шанують. Та-ж то наша вина, коли так є. Двійбен на Духоборах. Їх в Канаді лише кілька тисяч а нас Українців кілька сот тисяч, а помимо їх малочисельности і помимо того, що у них є різні дивачні манери, усі їх шанують і респектують. З ними числиться уряд і канадійська преса, а чому? Бо у них сильна організація і усьой їхній промисл та капітал в їх руках. Мають свої елеватори, фабрики, [illegible], стори, школи і т. п. і та то їхня тісна організація заставляє їх поважати. А у нас кождий про себе дбає [illegible] з того днина, що він нічо не має ні народ.

Таку народну організацію може попровадити і удержати в розцвіті передовсім своя власна преса. Пано канадійська преса, така як сейчас є у нас, не дуже відповідає заданиям такої всенародної організації. Бо деякі часописи видаються хоч по українськи але за чужі гроші для чужого інтересу. Деякі хоч видаються народом і за народні гроші, але репрезентують лише свої групи, звичайно релігійні, а сеж народа повинен мати [illegible] своєї роскорадимости і на свою услугу свою власну часопись, бо вона може зробити більше як тридцять платних організаторів. Та повинно користаємо з одинокої нашої часописи в Альберті "Нашого Поступу", і віримо, що найдемо в ній і дальше нині інформації дотичної справи. Тому кождий Українець Альберти повинен сейчас заплатити собі "Наш Поступ", щоби сліди за ходом розвитку тої організації, а числа в котрих будуть міщені статті по організаційні теми заберати в нерехову, бо вони будуть цінні на будуче.

Тепер якраз відповідний час і рішаюча хвиля. Два долари і найбільшийого статті а за них буде в часі мати користи що варта буть для него сотки. По ріжних наших пробах і невдачах ми вже набрали досить досвіду як братися мудрійше до роботи. Мусимо [illegible]

[illegible] перейти від життя неоднучого, [illegible], до життя громадського, практичного. Сей зворот не вимагає чуда, лише тільки віри в усіх і взаїмного довіря одні до других. Коли ми могли обернути пущі і прайрії в золотисті пшеничні лани, то вам вже легке тепер докоптити того, щоби сьоєю процвітне підтвати групіи, котрі за нашу кервавицю ще є нас висміюють.

Така народна організація, чи єсли, то буде вивінченням сеї величальної будови, на котру ми повинно складати від кілька десяток літ матерял. Матерял вже нарізаний, хоч не гибльований. Звезім його до купи і збудуймо з него народну хату — організацію, що булаби гідна нашого українського імени, що булаби честю для нас, памяткою для грядущих поколінь і окрасою вільної прибраної нашої Вітчини — Канади.

Проків Магера.

ПОКЛИК ДИРЕКТОРА Ю. Ф. А.

До Видавництва "Наш Поступ".

Поважаний Пане!

Мені як директорови Ю. Ф. А. на Вегревільський Домінійний Дістрикт приходиться нераз оголосити поклик до наших фармерів, указуючи до того преси. А що велике число господарів в моїм дістрикті слабо читають англійську мову, і через се не обзнакомлені з тими покликами, тому я буду зобовязаний, коли зможе дістати позволення ужити Вашої цінної часописи "Нашого Поступу" через котру я міг би відзиватися до українських мешканців мого дістрикту.

Вже само імя Вашої часописи "Наш Поступ" спричинює у мене натхнення. "Поступ"! що означає "поступ"? Він означає похід вперед до чогось лучшого, до лучших життєвих обставин, до лучшого взаємного зрозуміння одних з другими, до лучших бізнесових методів, до лучшого поняття горожанства.

І власне ціллю Ю. Ф. А. організації є саме поступ. Одинакою дорогою до поступу є висока ідея і злучення всіх наших сил до переведення тої ідеї в життя.

Ся наша країна, "наша Канада" предкладає нам деякі великі можливости, щоби ми зробили поступ. Наші канадійські закони наші інституції, широкі простори ублеченні — все то це великі можливости до досягнення славного злученого канадійського горожанства. А всі ті справи є якраз ідеалами і першими засадами Ю. Ф. А.

Ю. Ф. А. стоїть за найвищими ідеалами горожанства. А що є горожанство? Воно не лише означає, що ми маємо право голосувати, але означає також, що ми маємо право корестуватися всіми привілеями цивілізованої країни, що маємо охорону права але рівночасно і означає, що ми, як горожани, маємо де сповнення і обовязки в інтересі і для добробуту других горожан. Се означає, що ми повинні признувати закони держави і права наших співжителів не тому, щоби не бути караними, коли нас приловлять, але тому, що чесно поступати то діло добре і одиноко властиве. Може деякі з наших прав і інституцій не совершенно добрі, не такі яки повинні бути, всеж таки нашим обовязком їх признувати і слухати, доки не змінимо їх на лучші. І тому обовязком кождого горожанина є стреміти до того, щоб в розумний і прогресивний спосіб улішнувати недосконалені закони та обставини. Всі ті справи старася робити якраз Ю. Ф. А. організація.

Вона старася улішнити серед горожан життєві обставини, старася поправити наші закони, наші методи і систем управи провінцією. Старася дальше улішнити методи фармовання і продажі продуктів, а поступ, який може Ю. Ф. А. зробити в тих улучшених залежить виключно від самих фармерів. Єсли фармері хочуть осягнути ті улучшення, з котрих будуть користати і самі і їх будучі покоління, то мусять згуртуватися разом і разом ділити для спільного нашого добра і чим скорше зачнуть тї спільну, чесну і велику працю, тим скорше дійдемо до цілі.

Що-ж є найважнійше, що треба зробити?

Перший і найважнійший крок для кождого фармера є приступити до своєї власної фармерської організації Ю. Ф. А., працювати над збільшенням її сили і значіння. Зробити поступ можемо лише тоді, коли члени організації будуть бачити, що в них сила.

В центральнім офісі організації готовиться на 30. падолиста рекорд, на основі котрого буде можна бачити кілько делегатів і звідки буде можна взяти участь в Річній Конвенції Ю. Ф. А., що відбудеся в січни с. р.

Принималуйте, покажіть готовість, щоби кождий дістрикт був зарепрезентований. Де потрібно, організуйте нові локалі.

Ваш за поступ
A. LUNAN
Ft Saskatchewan, Alta
Ю. Ф. А. Директор на округ Вегревіль.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ І АДМІНІСТРАЦІЇ

Податковець, Стрий.— Ваше донесіння поміщаємо як звіте з сього числа.

Коли Ви не писали через літо, що було за горячо, то будемо просити Бога, щоб "Пар-мороз" потрясав у Вас хоч до марта, можете частійше писати. На всякий случай не забувайте, що "Наш Поступ" [illegible] з кальнаді і будемо вдячні коли спишете хоч з пів звена калямарів атраменту сеї зими.

Вас. Дем..., Гена. Статті англійські отримали і будемо старатися зробити з нини як сего бажаєте, але під сю пору у нас трохи браку часу. Пождіть.

Обсерватор, Седа Лейк. Вашу допись з браку місця не поміщаємо. Піде иншим разом.

Примірний передплатник що і в клопотах не забуває "Нашого Поступу"

Павли, Альта.

ВПОВ. ПАНЕ РЕДАКТОР:

Посилаю Вам поштою свій довжок за газету за 1926 рік, а трохи пізнійше мене на 1927. Дякую щиро, що посилаєте мені стало газету.

Тепер мені трохи за прикро, бо коли то лише за газету треба платити, то щоби гораз, а то знаєте тепер скупить на всі боки. Однак щиро то жию я не лише без свою [illegible] фармерську газету "Наш Поступ", котрий мені дуже подобався.

"Наш Поступ" повинен находитися в кожній українській хаті.

Поздоровляю щиро і бажаю гарного розвитку.

Ф. ОРИШУК

МОЛОДІ ЧИТАЧІ "Н. П."

Гомин, Альта.

ХВАЛЬНА РЕДАКЦІЯ "Н. П."

В залученню посилаю Вам одного долара на дві передплати передплатах для наших читанових:

Тим передплатникам є 13 і 14 літні хлопці, що інтересуються книжкою а яких батьки є захоплені "Ділом Вельможною [illegible]", що не знають хто вони і якого роду.

Старатимем дещати Вам ще більше нових передплатників.

Остаюсь з поважанием,
НИКОЛАЙ В. ДЕНИС

На Кукнотонського майора кандидує лишній всім п. Джон Кларк.

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

ЧИ ВИ ПОСИЛАЄТЕ ГРОШІ ДО КРЕВНИХ В ЕВРОПІ?

Єсли так, то зайдіть до офісу Вайт Стар лінії і купіть моней ордер, платний в долярах. Се найлекша і найпростійша дорога. Коштує дуже мало, обезпечує вас перед стратою і принята денебудь в Европі в повній вартости.

Єсли ваші приятелі чи кревні хочуть прибути до Канади, купіть (свобідний) тікет в найближчім від вас офісі Вайт Стар лінії. Ми ручимо-доручити шифкарти через одно з наших бюр в Европі горост вашим кревним.

Ми помагаємо у всякий можливий спосіб дістати для них перміти; також старається для них о пашпорти і візи; уповажнюємося за їх вигоду на желізницях; міняємо їм гроші і робимо всьо можливе, щоби їх подорож до Канади була безпечна і вигідна.

Великі і модерні "Вайт Стар" кораблі дають знаменитий харч, ліжка і услугу по можливо найтаньших цінах перевозу.

По близшій інформації і безплатну книжку звертайтеся до

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE
RED STAR LINE

GEO. DROBEY, TRAVELLING PASSENGER AGENT
10275-101st Str. EDMONTON, ALTA

Війна! Війна!

Виповіджена на Високі Ціни в Сторі

Зварича і Порайків

в ВЕҐРЕВІЛЬ

СЯ ВІЙНА — СЕ ВЕЛИКА СПЕЦІЯЛЬНА ВИПРОДАЖ ВЕЛИЧЕЗНОЇ СКІЛЬКОСТИ ТОВАРІВ. ПРОДАЄСЬ ЖІНОЧІ І МУЖЕСЬКІ КОЖУХИ, ОВЕРКОВТИ, УБРАННЯ І ИНШІ РІЧИ ПО ДУЖЕ ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ.

Приходіть як найскорше, поки товари не перебрані!

Випродаж починаєсь в Вівторок 9. Падолиста а кінчиться за місяць в Середу 8. Грудня.

Вільна Їзда Желізницею!

ХТО ПРИЇДЕ ЖЕЛІЗНИЦЕЮ І НАКУПИТЬ ТОВАРІВ НА 50 ДОЛЯРІВ АБО БІЛЬШЕ, ТОМУ ЗВЕРНЕМО ГРОШІ ЗАПЛАЧЕНІ ЗА ТІКЕТ, ДО ВІДДАЛІ 100 МИЛЬ. ПРИХОДІТЬ А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ, АБО ПИШІТЬ ПО ЦІННИК РІЧИЙ ПО ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ.

A. SVARICH & CO.
VEGREVILLE, ALTA.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лабораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант парижських шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреалі, Ню-Йорку і Едмонтон
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

Др. Іван Оробко
ЛІКАР І ХІРУРГ
Уряди:
від 11-ої до 1-ої
від 2-ої до 6-ої.
(над Гопом)
207 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2299.

Dr. Condell
Специяліст хороб очий, горла і носа
Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфільс і Відня.
420 Empire Blk. — Телефон 1876
Уряди від 2—5 по пол.

Для Вашого здоровля Хіропрактичні застосовання без болю.
Услуга при помочи Нато-Неврометра.
Dr. L. C. WATSON
ХІРОПРАКТОР
Vegreville, Alta.,
Phone 28

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 24 роки в Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4944
Цвікри, окуляри і штучні очи о 25 процент танше як деінде.
Відвідає знова:
Грудергайм Понеділок 22 падол.
Ламонт Вівторок 23 падолиста.
Чипмен Середа 24 падолиста.
Мондер Четвер 25 падолиста.
Вегревіль Пятниця 26 падолиста.
Не занедбуйте ваших очий! Порадьтеся Мекленбурга при його слідуючій візиті у вашій місцевости.
Чому терпити на біль голови, або другі докучливі слабости? Чому не постаратися о лучший зір?
Загляніть свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Dr. S. McGIBBON
Специяліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

ВІСТИ ЗІ СТРИЯ, АЛЬТА

Вже подавано в "Наш Поступ" місцеві новинки з нашої кольонії. Тепер [illegible] з наших сельців, з коршоновсійців [illegible] кождою працею. Тепер, коли [illegible] на се обставини, [illegible] праці, в приятелі [illegible] вигоди ми вибирали [illegible] сестку про [illegible] концерти.

[illegible] концерт, [illegible] в школі Стрий вечером [illegible]. Управителем сего концерту був наш молодий учитель п. Рахальський. Йому треба признати весь кредит за сей успішний вечерок. Хоча сe його перший рік праці на полі просвітнім, то [illegible], які практикують вже [illegible] на праці [illegible].

Програма концерту була богата. Вистава 3 концерту [illegible], складалася вона з декламацій, діалогів, співів, музики і [illegible]. Буланок був переповнений гостями [illegible] перед часом початку концерту. Богато гостий, [illegible] місцевостий, які не жаліли ні часу ні труду, щоб звеличати сей концерт своєю присутністю та послухати своєю піснею. Се доказ, що вони розуміють цінити дорогі і миле серцю. Сей дорогий скарб — наша мова, музика і чародійна пісня. Держім же сей скарб не в скринях, не в банках, а в наших серцях і то прошу Вас, не лише нині або завтра але до кінця нашого віку.

Між гостями було [illegible] трох українських учителів, які гратулювали п. Рахальському за добрий успіх та загрівали його до дальшої праці.

На місци буде піднести тут много заслуг наших податковців в особливо шкільних трестіїв, що вже через чотири роки стоять солідно за тим, щоби у сих околицях були українські учителі. Честь Вам!

Щоб показати, що податківці з сусідної школи "Свид-Гіл" також не легковажать питання просвітного, доказали вони не словом а ділом і щоб дати як найкращу нагоду своїм діточкам ступати великим кроком вперед, завзяті батьки постаралися і прибудовують другу шкільну кімнату, де в короткі буде два учителі. Се великий крок вперед, що люди дбають про свою дітвору і найкращою запдатою за те дбання буде гарний поступ діточок в їх науці. Хай Бог благословить Ваш труд.

До сей пори учителював в сій школі п. Пелех сам через три роки. Також се була праця, бо число дітей було майже звиш 70 і зму також треба немало закінчити, що він помимо такого великого числа старасъ, щоб діти робили в школі як найліпший поступ. Жалую дуже, що я не мав нагоди бути на концерті і пікніку, які устроювали тут перед кількома тижнями п. Пелех, бо як довідуюсь від тих, що були то п. Пелех поппсався зі своєю дітворою дуже похвально і я запевнию тих, що другий раз не позволю собі пропустити нагоди піти на концерт.

На закінчення хочу ще раз пожелати всім своїм співподатківцям, щоб так зайоденадною старостися дати своїй молодіжи науку і виховання впорядкованих зачате добрих українських учителів. Щире спасибі Вам!

Податковець.

БОЛЬШЕВИЗМ РОЗВАЛЮЄТЬСЯ

Від початку французької революції до вступу Наполеона першого як первого консуля а потім як майже новоного диктатора, минуло десять літ часу. Не було-б пізніше [illegible], кількох революційних [illegible] дуже незначного частиною сили теперішньої Росії відомли під керму якогось нового сили в противного же часу. Вже близько десять літ Росія знаходиться під кермою большевицьких комуністів і хоч вони всього населення, вони мали енергію і відвагу захопити і втримати владу, тоді, як инші партії не знали, що робити і заставали в апатії. Большевики були одинокою партією в цілім краю, котра знала чого вона хоче і вони пішли прямо до цілі. Але протягом сих довгих років вони втримались при владі лише завдяки шпіонству і терору. Одну надію яку має російська народ на повалення большевицької тирани, се розпочаті свари і незгоди межи большевицькими заправилами.

Такі непорозуміння вже тягнуться около два роки. Коли Ленін умер, Троцький стремів стати його наслідником, але йому не вдалося; він був позбавлений влади і опинився на засланню. Недавно морперий Зіновєв впав у неласку. Сі дві з иншими амбітними революціонерами, лучаться тепер в цілі підкопання авторитету Сталіна і инших умірковавних, котрі тепер є при владі і роводяться [illegible] з комунізмом і привабляють заграничний капітал до Росії, покидають революційну пропаганду і встановляють торговельні зносини з иншими країнами.

За спиною Троцького та Зіновєва в сій новій опозиції є найбільші фанатики комуністи, сі безкарідливі Якобинці російської революції. Але ся нова опозиція має також поперта інтелігенції, котра цілковито є проти-большевицькою та бажає установлення конституційного правительства, „Ворог мойого ворога є моїм приятелем". Се може здаваєсь дивним, що сі два екстреми [illegible] і політики мають лучитись і співпрацювати, але подібне не було нічим надзвичайним в історії революцій. Консерватисні провідники розуміють, що найліпшим способом до повалення революційного режиму, се сприяти поділові межи крайними фракціями і таким способом ослабити їх. Крім того, російські конституціоналісти розуміють, що коли більш умірковані та вирозумілий елемент комуністичної партії буде при владі, то певно комуністичний режим довше втримається аніж коли при владі дістануть неумірковані, червоно-горячі.

Кождий день приносить все світі новинки з Росії про нові побільшеня заворушення і грабіж в осередку правлячих большевиків комуністів в Росії. Вовки вовків гризуть за горло; рабівники не можуть погодитись щодо награбленного добра. Час, тидно недалекий, коли большевицька кріпкий повисне на його власним мотузі.

Н.Н.

НЕРВОВІ ДІТИ

(Др. Д. А. Том)

Коли дитина неспокійна, роздратована, неповоснена, то се звичайно не її вина, а перший знак її ненормального, неправильного нервового або душевного стану. Коли вона в ночи добре не спить, коли не має апетиту, перебирає в їді, капризні химерить, нарікає, тощо, то се може бути наслідком нервового роздратовання або перемучення, утоми.

Звичайно, воно може пройти само але й може попережати якісь гірші недомагання й лишити слід на будуче. Тому помітивши зміну в дитині, батьки повинні негайно пошукати причини. Передовсім чи фізично дитина здорова; чи досить сильна, щоб подолати свою заняття в школі чи дома; чи має досить спочинку і розваги; чи пристає з иншими дітьми, чи бавиться з ними, чи може її фокучають; чи може має якісь свої окремі проблеми, надії й тайни та турбується ними! може завидує кому, може боїться чого, може має які свої клопоти, труднощі, переживання. Піднявши в чім річ, часами можна моментально дитину заспокоїти і привернути до нормального душевного стану. Звичайно треба зняти з неї той тягар, що її тисне і мучить. Буває, що треба її помогти в шкільній науці або на деякий час зовсім взяти зі школи, коли не відпочне і не заспокоїться. В кожнім випадку треба вважати, щоб дитина мала досить сну і треба годувати її доброю, здоровою і смачною стравою.

З фізичних недомагань, які викликають на весь вистрій й поведінку дітей, часто трапляється в них слабість, яку називають танком Св. Віта. Що до її причин, наука медицини ще не має певности, але певна річ, що розвивається та слабість на основі фізичного виснаження, втомлення. Може вона розвинутись, наприклад, в хлопця, котрий напружено в школі вчится, а ще крім того дома працює, або далеко йому їздити до школи. Може така слабість скінчитися повною фізичною руїною, але й буває, що з кілька тижнів спочинку вистачить для повного видужання.

Дбайливі батьки повинні звертати увагу навіть на найменші зміни, бучені переживання дитячої душі. Наприклад, зависть у зовсім звичайних, можна сказати нормальним з'явищем в дітей. Коли не творити для неї окремих причин, не давати дітям нагоди до завидування й заздрости, то значіння вона не має і дитина з того виростає. Але в инших умовах може розвинутись в ній характер, а ним в дальшім життю буде трудно і самій людині і другим людям з нею. А скільки то людей, буває, навмисне дразнють дитину показуючи — за кару для неї чи що — більш любови чи уваги до другої дитини. З такого покриклення може розвинутись і заздрість і злість і злоба і всякі погані прикмети характеру.

Взагалі з дитячими почуваннями треба обходитися дуже обережно. Душа дитини така ж вразлива, як і тіло, або й ще вразливійша. Враження можуть залишатися в ній на все життя. Батьки самі не знають, що вони роблять, коли дітей страшать постраком хочуть здобути послух і дисципліну. Все одно чи грозить, що побить або "підуть собі геть" або віддадуть дитину кудись чи страшать циганом чи поліцієєю чи чим иншим "страшним". Діти швидко переконуються, що се тільки пустий постраx і перестають боятися та, чого доброго, бачать, що батько чи мати говорять неправду, і самі того вчаться. Або-ж діти стають "залякані", несміливі, нормові прикмета, яка може в них лишитися на довгі літа. Також не годиться обманювати дітей обіцянками, яких батько не думає сповнити, ані підкупити їх дарунками чи ласощами за те, що дитина і без того повинна зробити. У всіх тих випадках вистачить похвала або догана, на які всі діти вразливі.

В Жвевку Альберті вже другий раз в протягу пять літ римо-католицький костел святої Анни, архитвір штуки, котрого будова коштувала пів міліона долярів.

Давна і певна CUNARD LINE

Одна з найстарших і найбільших корабельних ліній сьвіта

ДОЗВІЛ НА ПРИЇЗД

Урядовий "Дозвіл" на приїзд до Канади дістанете через Бюро Кунарда для кождого з Ваших знакомих і кревних, що працюють на ріллі і можуть Вам помочи на полі або у дома. Полагоджуємо всі папери потрібні до подорожі до Канади або Европи.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Кревні і знакомі будуть Вам вдячні, коли купите їм шифкарти на лінію "Кунард". Хто їде лінією "Кунард", той подорожує безпечно, вигідно, швидко і дешево. Урядники дбають про подорожних через цілу дорогу. Лінія Кунарда працює 86 років і має великий досвід та знамениті удадження. Ліпшої дороги нема.

ГРОШІ

Гроші вислані через бюро Кунарда доходять до кождого села в американських долярах. З Европи приходить посвідка від особи, що одержала гроші. Слати можна звичайно або телеграфічно.

ПОЯСНЕННЯ ДАРОМ

Кождий агент Лінії "Кунард" порадить Вам, що треба. Жадайте всюди виразно тикетів на кораблі Кунарда.

Пишіть у своїй рідній мові на адресу нашого українського представника на Альберту:

GEO. J. MARTYNIUK
P.O. Box 384 Edmonton, Alberta
Або на адресу головного бюра:
Cunard Line 270 Main St. Winnipeg, Man.

Велика Випродаж

в Мондер

В General Сторі (Купроського і Савчука)

ЯКОЮ ЗАВІДУЮТЬ

В. Стешин і Л. Шевчук

Всі товари по значно знижених цінах

ВИПРОДАЖ ПОЧАЛАСЬ 2-го ПАДОЛИСТА І БУДЕ ТРЕВАТИ ДВА МІСЯЦІ

Користайте з низьких цін і приходіть на закупно до General Стору в

MUNDARE

King Edward HOTEL

10180 101 Street
Phone 1161 Edmonton

Наш Девіз є:

ЧУДОВА ЇДАЛЬНЯ

Прийдіть і переконайтеся чи то правда

ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

на принадні Зимові Подорожі до

Східної Канади — Тикети на продаж денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27. Поворот ограничений Три Місяці

Берегів Пасифіку — ВАНКУВЕР-ВІКТОРІЯ НЮ ВЕСТМІНСТЕР. Тик. на продаж в певних днях Груд. - Січ. - Лют. Поворот огран. до Квіт. 15. '27

Середних Стейтів — Тикети на продаж денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27. Поворот ограничений Три Місяці

РІЗДВО В СТАРІМ КРАЮ
Прогульки до Атлантійських Портів (Ст. Джон-Галіфакс-Портленд)
Тикети на Продаж Денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27
СПЕЦІЯЛЬНІ ПОТЯГИ — ВПРОСТ ТУРИСТИЧНІ СПАЛЬНІ
З Едмонтону - Келгар - Саскатун - Мус Джо - Реджайна
Впрост до боку корабля в Зах. Ст. Джон

За повними Інформаціями і Резерваціями удавайтеся до Тикетного Агента

CANADIAN PACFIC

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями. Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.
Canadian Pacific може постаратися о конечні пермітьм на впущення подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.
Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві і других головних містах європейських держав.
За близшими інформаціями удавайтесь до найблизшого сімірського агента, або до
George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton
котрий если потреба відвідає вас особисто, або пишіть по українськи впрост до:
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
379 Main St. Winnipeg, Man.

ХІРОПРАКТИКА

Се нова дорога як зровити слабих людий здоровими без операції і медицини.
Причиною майже всіх слабостий тиснення на нерви в кряках.
Хіропрактик знає, як се вишайти і справити, щоби саме тіло себе само вилічило. Dr. Souch посідає дуже делікатний прилад, що каже йому де находиться то тиснення на нерви. Dr. Souch просить вас зайти на безплатну пораду і скаже, чи хіропрактик може вам помочи.
Напишіть про свою слабість, а він Вам відпише.
Dr. GORDON SOUCH
303 Moser-Ryder Blk.
(над Ітоном)
Телефон 4333. Edmonton, Alta.
Урядує від 10 до 12 год. рано і від 2 до 1.30 по полудни, або в часі умовленім.

BALTIC-AMERICA LINE

ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ

Для вигоди наших майбутніх подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Петра Міскева.

П. Петро Міскев є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.

НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
39 Gariepy Blk., Edmonton
Phone 1842. Alta.

Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.

П. Міскев може побачитися з Вами лично і уділить Вам всіх потрібних інформацій.

ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДИЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

ПОВІДОМЛЕННЄ

Ми маємо на продаж слідуючі вироблені фарми, на легкі сплати:
Вехід. ½—29—51—14—4 М. близько Вегревіль, 55 акрів під управою, зафенцьовано.
П. З. 29—52—18—4 М., на північ від Тофілд, 15 акрів під управою, зафенцьовано.
П. В. 29—52—18—4 М., на північ від Тофілд, зафенцьовано.
П. В. 11—50—13—4 М., на полуд.-вехід від Леной, 62 акри під управою, зафенцьовано.
The General Administration Society
Тел. 2511 — 10257 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром.
Пересилка грошей в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
RADWAY CENTRE, ALTA.

ДРІБНІ ВІСТИ

В Москві панує велика радість, що їхній хемік Хлопіноф винайшов застрики проти запалення.

На зїзді інжинірів в Льондоні Маркони заявив, що електричну силу будуть незабаром пересилати без дротів, воздухом, як радіо і се буде коштувати дуже дешево.

В Варшаві відбуваються тайні наради Пілсудського і його генералів. Кажуть, що Пілсудський незадовго стане польським "крулем".

Коло Львова упали сими днями такі великі сніги, що уся комунікація перервана. Осінна орка неможлива.

Лише в Америці можливе
Йосиф Каплин, який в 1890 році приїхав з Англії до Америки без цента в кишени, купив 3. падолиста с. р. у Філадельфії величавий "Вайденер Білдінг" за 11. мілионів долярів.

ЗАЇЗНА СТАЙНЯ НА ПРОДАЖ (Livery Barn)

В гарнім веселім містечку, в осередку бизнесового руху, на розі вулиці. В стайни поміститься 35 пар коний. Містечко серед широкої української кольонії, до котрого доїздять люди 30 миль з полудня і 30 миль з півночи. Над стайнею помешкання о чотирох кімнатах. Добра керниця, в котрій ніколи не бракує води. В містечку лиш ся одна заїзна стайня. Само містечко гарне, бо має пять елевейторів, 6 сторів, один млин і крімерию, 3 готели, 4 церкви, 4 гереджі, дві кузни, аптику і два пулруми. Містечко освітлене електрикою.
Зі стайнею можу продати і "Draying" бизнес, себто розвожування двома парами коней всяких річий по містечку. Бизнес добрий а ціна продажи низька. Продаю тому, що хочу зачати иншій бизнес.
Голоситься до:
CHIPMAN LIVERY BARN
Michael Z. Stashyn
Chipman, Alta.
(—151)

New Westminster Cafe and Rooms
10561—101 Str. — Phone 4480
Іда 25ц. Чисті Ліжка 35ц. і висше

НА ПРОДАЖ

фарма, на північ від Едмонтону, в добрім положенню. Продається за 600 долярів. Зголошуйтеся до Нашого Поступу.

НА ПРОДАЖ

Фарма. Східно-полудневий квoдер, Секц. 36, Тп. 57, Ренч 22. Орного поля 68 акрів 20 акрів чистого до орання. Сіна в 26 фір сего року, а як мокре літо то ся ересічно 70 фір. Хата двокомнатова і кухня. Комора, стайня, курник. Все під гонтами. До стації Редвотер тільки дві милі. Продам за 5,000 долярів. Половина готівкою, решта на два роки на виплат.
Голоситься до:
WASYL SAWCHYN
Redwater, Alta.

Виттіть і післати в листі.
КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!
Для Читачів "Нашого Поступу" ЗА 1 ДОЛЯРА
висилає Накладня Михайла Таранька слідуючих 5 книжок:
Клим Поліщук: „Червоне Марево" (176 стр.)
Осип Маковей: „Кроваве поле" (70 стр.)
Р. Л. Стівенсон: "Остров з закопаними скарбами" (192 стр.)
Генрих Ібсен: "Пер Гінт" (144 ст.)
Іван Куровець: "Життя і здоровля людий (130 стр).
В листі треба післати сей витинок. За доляра буде мав кожний що читати через цілу зиму.
Гроші присилати в реджістрованих листах на адресу:
MYCHAJLO TARANKO
3 Zimorowich St.
LEMBERG (Poland)

НА ПРОДАЖ ПОЛЕ В СТАРІМ КРАЮ.

1. Пів (½) шнура поля, грунт і будинки в селі Вікно, на Буковині.
2. Чотири і пів (4½) фальчі поля грунт і будинки в селі Киціань Буковина.
3. Два і пів (2½) морги поля в селі Чорнокінці, Галичина.
По близші інформації прошу писати на адресу:
E. MICHAJLUK.
306 Agency Bldg.

ПОШУКУЮ Петра Зінь, котрий перебуває в Канаді около 25 років, і Марію Оністкову, з села Петраньки, повіт Калуш, котра перебуває в Канаді від 16 років.
Хто би про них знав, то прошу ласкаво писати на адресу:
STEFAN FINAK
Kaleland, Alta

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ о. Т. А. ГОРБАЯ

Неділя 11 падолиста Порт Спасіння. Неділя 21 падолиста Собор Св. Арх. Михаїла Порт Кинмань (Храм).
Неділя 28 падолиста Смоки Лейк.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 10. Падолиста, 1926.

ПШЕНИЦЯ—	
Ч. 1. Нортерн	122
Ч. 2. Нортерн	117
Ч. 3. Нортерн	112
Ч. 4.	102
Ч. 5.	90
Ч. 6.	75
Пашна	62
ОВЕС—	
Ч. 2. К. В.	48
Ч. 3. К. В.	45
Екстра Пашна Ч. 1.	45
Пашна Ч. 1.	44
Ріджекted	37
ЯЧМІНЬ—	
Ч. 3. К. В.	47
Ч. 4. К. В.	42
Пашна	38
ЖИТО—	
Ч. 2. К. В.	75
Ріджектед Ч. 2. К. В.	63
ЦІНИ ХУДОБИ—	
Добрі вoлики	450—500
Добрі бички	390—425
Добрі телиці	400—450
Добрі телиці	275—325
Добрі корови	350—375
На консерву	175—225
Добрі бики	200—300
Добре годовані вівці	350—450
Добрі телята	500—600
Звичайні телята	300—500
Весняні ягнята	950—1000
Свині	11.35

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на пожички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg
Edmonton. — Alta

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦІТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо паси в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до вертіння керниць. Отримо й реперуємо пили і циркуларки. Коли вам треба стеґувати "Стім Гейдж" чи "говернор", або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

Оголошеннє!
Фармері з околиць Вітфорд, Андрю, Сода Лейк і Боян!
Коли задумуєте будуватись або спровадити собі вагон вугля на зиму зайдіть до Imperial Lumber Co. Ltd., котра має матеріяли на повище згаданих місцях і де дістанете інформації даром. — Доставляємо вугіль. Маємо також сухі дрова Тенрак на продаж по умірковaній ціні.
IMPERIAL LUMBER CO. LTD.
ХЛІБЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ, Манеджер
Whitford і Vegreville, Alta.

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.
Головний Агент на Вегревіль і Околицю
PETER KOLMATYCKY -:- VEGREVILLE, ALTA.

+
Цілий Світ Знає, Що є Лише Оден
ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ
ЙОГО ПІСЛАННИЦТВО Є ТО САМЕ ПО ЦІЛІМ СВІТІ
ВИ ПОМАГАЛИ ЙОМУ В ЧАСІ ВІЙНИ—ПОМОЖІТЬ І В ЧАСІ СПОКОЮ
ДЕ ЗНАЙДЕСЯ ХОРА ДИТИНА,
ДЕ ЛУЧИТЬСЯ НЕЩАСТЄ,
ДЕ ХОРИЙ І ТЕРПЯЧИЙ ПРОСИТЬ ПОМОЧІ
ТАМ Є ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ
Він просить вашої помочі!
Тепер пора жертвувати!

СПЕЦІЯЛЬНІ ПОЇЗДИ
—ДО ПРИСТАНИ НА—
ПОДОРОЖ ДО СТАРОГО КРАЮ
СПЕЦІЯЛЬНІ СПАЛЬНІ ВАГОНИ
З ВЕНКУВЕР, ЕДМОНТОН, КЕЛГАР, САСКАТУН, РЕДЖАЙНИ додані до спеціяльних потягів, що йдуть до пристани, получених з ріжними подорожами на Різдвяні Свята, а іменно:
ПЕРШИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпеґу о год. 10 рано 23 Падолиста до Монтреалю, до пароходу "Атенія", котрий виїздить 25. Падолиста до Белфаст, Лівeрпул і Глезго.
ДРУГИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпеґу о год. 10 рано 25 Падолиста до Квебеку (прямою північною лінією) до парохода "Реджайна", що відходить 27 Падолиста до Белфаст, Ліверпул і Глезго.
ТРЕТИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпеґу о год. 4 по пол. 2 Грудня до Галіфаксу до пароходу "Пенланд", котрий 6 Грудня відпливає до Плиймавт, Шербург і Антверпен.
ЧЕТВЕРТИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпеґу о 10 год. рано, 9 Грудня до Галіфаксу на пароход "Летіція", що 12 грудня відпливає до Белфаст, Ліверпул і Глезго і на пароход "Балтік", що виїздить 13 Грудня до Квінставн і Ліверпул.
ПЯТИЙ ПОТЯГ відходить з Вінніпеґу о год. 10 рано, 10 Грудня до Галіфаксу до пароходу "Антонія", що відпливає 13 Грудня Плиймавт, Шербург і Лондону.
СПАЛЬНІ ВАГОНИ ДЛЯ ТУРИСТІВ
будуть додані (если рух дозволить) з Венкувер, Едмонтон, Келгарі, Саскатун і Реджайни до парохода:
"СТОКГОЛЬМ", на 5 грудня з Галіфаксу до Осло і Копенгаґи.
"ЕСТОНІЯ" на 9 грудня з Галіфаксу до Копенгаґи.
"ФРИДРИХ VIII" 10 грудня з Галіфаксу до Осло, Крістіянсенд і Копенгаґи.
Котрийнебудь агент Канадійської Національної Желізниці радо дасть вам повні інформації або пишіть до:
J. MADILL, District Passenger Agent, Edmonton, Alta.
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

Позір фармарі Альберти!
МАЄМО НА ПРОДАЖ ОКОЛО 20,000 БУШЛІВ ВІВСА. ДОСТАВИМО ДО НАЙБЛИЗШОЇ СТАЦІЇ.
Також маємо на продаж ще кільканайцять Духоборських фармів в Кемсак, Саск.
НАГОДА, ЯКОЇ НЕ ТРАФИТЬСЯ СКОРО.
Худоба, коні, машинерія, як також хатні річи і земля найліпша в Канаді, продаєсь все разом від 30 до 40 долярів за акер. Маємо добру хату в Едмонтоні на продаж, або заміняємо за фарму в добрій околици.
По близші інформації удавайтеся до:
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION Association. Land Department Phone 2943.
Kamsack, Sask. 10327—101 Str., Edmonton, Alta.

Н. Романюк
АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Заступає в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.
У канцелярії працює М. Лучкович урядник і посол до Оттави.
NICETAS ROMANIUK
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY
5—6 Dobbin's Block, —— Vegreville, Alberta
Phone 300

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі.
10246—96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5975
Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковaній ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.
У нас розмовитеся по Українськи.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 St. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
...—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 153. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 24 ПАДОЛИСТА 1926. EDMONTON, ALBERTA, NOVEMBER 24, 1926. VOL. IV. № 153.

ЩЕ ОПІЗНЕННЯ

Отсе приневолені ми ще раз (може вже в послідне), просити наших Читачів вибачення за нерегулярність появлення "Н. П.". Опізнення видання газети ми нуєного тижня наступило з тої причини, що ми маємо газету обнову до друку ... [illegible]

А. Д. "Н.П."

СТАЛІН ОБІЦЯЄ ВИМОРДУВАТИ ОПОЗИЦІЮ

[illegible]

НАСЕЛЕННЄ АЛЬБЕРТИ [illegible]

[illegible]

ЖОРСТОКОСТИ ФАШИСТІВ НЕ МАЮТЬ ГРАНИЦЬ

[illegible]

ЩО ДІЄТЬСЯ В СВІТІ

Доктор Фритйоф Нансен, славний норвезький дослідник ... [illegible]

ПРЕЗИДЕНТ ВУД ВЕРНУВ З ДАЛЕКОГО ВСХОДУ

Президент Вуд ... [illegible]

ПІЛСУДСЬКИЙ ВЧИТЬ ПОСЛІВ МОРЕСУ

[illegible]

ДРІБНІ ВІСТИ

В Торонто, Онт. ... [illegible]

ПОВСТАЄ НОВА УКРАЇНСЬКА КОЛЬОНІЯ

[illegible]

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "Н.П." ЗЛОЖИЛИ:

[illegible]

Разом ... $28.75

КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА ПРОТИ ФРАНКА

[illegible]

З ВЕЛИКОЇ ХМАРИ МАЛИЙ ДОЩ

[illegible]

ЗАПЯТО КРИТИКУЄ АЛЬБЕРТІЙСЬКИЙ ПШЕНИЧНИЙ ПУЛ

[illegible]

СВИНЯ УДОСТОЇЛАСЯ ПАМЯТНИКА

[illegible]

ТЯЖКО З ПОДАТКАМИ

[illegible]

Большевицькі Митарі

[illegible]

ЩЕ ПРО РЕЛІГІЙНУ БОРБУ В МЕКСИКУ

[illegible]

НАПРУЖЕННЯ МІЖ МОСКОВСЬКИМИ ТА УКРАЇНСЬКИМИ КОМУНІСТАМИ

Останні вісти з України приносять все більше матеріялу про зростаюче напруження між комуністами московськими і українськими ... [illegible]

МАНЬЄРІ ПОЛУДНЕВОЇ ВАЛІЇ ПРИНЯЛИ УСЛІВЯ ЗГОДИ

[illegible]

Л. К. ПОТТ КАНДИДАТОМ НА МАЙОРА З КАН. ПАРТІЇ ПРАЦІ

[illegible]

ПОВСТАННЄ НА ОСТРОВІ ЯВА

[illegible]

Др. ОСИП МЕГАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив свою канцелярію під адресою:
Kitchen Block
Room 201
101-A 101 Str.
Edmonton, Alta.
Телефон 1311
На жадання ... по українськи.

БАЗАР

Української Православної Церкви в Едмонтон

ВІДБУДЕСЯ В ДНЯХ від 16-го до 18 ГРУДНЯ, 1926.

Проситься всіх членів і прихильників Української Православної Церкви прийти ... і жертвувати на БАЗАР продукти, як: індики, кури, пада, ручні роботи і другі партійні річи.

Рівнож просится купувати тикети на розіграшку річий і у всякий можливий спосіб причинитися до успішного переведення

Базару.

Жертви на БАЗАР просится присилати на адресу:
M. MICHALYSYN ... Ave. Edmonton, Alta.
Розалія ..., Голова Марія Михайлишин, Секр.

[illegible]